

## China imposed Regulations on Toothpaste 中国实施牙膏规范

The General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China, AQSIQ released a Notice on 11 July 2007 stating that effective immediately:

- *Diethylene Glycol is not allowed to be used as a raw material in the manufacture of toothpaste product.*
- *Importing or exporting toothpaste product with Diethylene Glycol as ingredients is forbidden. Toothpaste product for export, having Diethylene Glycol contributed from other raw materials must meet the requirements of the respective exporting country or region.*

In fact a month ago, AQSIQ had already made a Public Notice No. 88 of 11 June 2007 requiring the mandatory testing of Diethylene Glycol in Toothpaste products taking the following measures to closely monitor the product quality.

1. *Manufacturer with adequate testing capability must test their products regularly. Their testing competence must be verified half-yearly by an appointed laboratory through correlation study.*
2. *Manufacturer without testing facilities must have their products tested by appointed laboratory every three months.*

Since May 2007, toothpaste of Chinese origin tainted with Diethylene Glycol had been found and recalled in a number of countries or regions, including Panama, Dominican Republic, Costa Rica, Nicaragua, the America, Singapore, Japan, Canada, Spain, Italy and Hong Kong. Alerts have also been issued in other countries like New Zealand. Australia is reviewing the needs to include this requirement into its importing law.

2007年7月11日,国家质量监督检验检疫总局发布了以下公告,并宣布其立即生效。

- 禁止将二甘醇作为生产牙膏的原料。。
- 禁止进出口含有二甘醇成份的牙膏,对于出口牙膏,若其原材料含有二甘醇,则必需满足出口国家或地区的规定



事实上,一个多月前,国家质检总局在2007年6月11日已发布第88号公告,规定采取以下措施,强制检测牙膏中的二甘醇,以监控其产品质量。

1. 有检测能力的制造商必须定期检测他们的产品,且其检测能力必须每半年通过与指定的实验室进行比对测试来进行验证。
2. 不具备检测设施的制造商,其产品必须每三个月由指定的实验室进行检测。

自2007年5月,中国产牙膏因被发现含有二甘醇而被包括巴拿马,多米尼加共和国,哥斯达黎加,尼加拉瓜,美国,新加坡,日本,加拿大,西班牙,意大利和香港在内的许多国家和地区所召回,新西兰等其它国家也就此发出了警告.同时,澳大利亚正考虑将此类规定纳入其进口法规当中。



HK: 16/F.-17/F., Tower B, Regent Centre, 63 Wo Yi Hop Rd., Kwai Chung, N.T., H.K.

Shenzhen: No. 29, 6 South Keji Rd., High-Tech Ind. Park, Nanshan District, Shenzhen, China

Shanghai: 4F Annex, Dragon Pearl Plaza, 2123 Pudong Avenue, Shanghai 200135, China.

C0162007

**As your key business partner,  
STR offers Diethylene Glycol testing in Toothpaste to  
ensure it's safe for marketing worldwide!**

**您的主要业务伙伴 STR 可提供牙膏中二甘醇的测试，以确保您的产品可以安全行销全世界**

*For enquiries or other information on hazardous substance testing, please contact STR at :  
若需咨询有害物质测试的其它相关信息，可联系 STR:*

**Email 邮箱:** [CharlenePeng@strcn.com](mailto:CharlenePeng@strcn.com)

[Chemical.enquiry@strhk.com](mailto:Chemical.enquiry@strhk.com)

**Telephone 电话:** (755)2601 8629

(852) 2943 4655 / 2943 4653

**or visit our website at 或浏览我们的主页** <http://www.strhk.com> or <http://www.strcn.com>